

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://stuservis.ru/kurosovaya-rabota/369082>

Тип работы: Курсовая работа

Предмет: Межкультурная коммуникация

ВВЕДЕНИЕ 5

ГЛАВА I: ПОНЯТИЕ ДИАЛЕКТА, ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О БРИТАНСКИХ ДИАЛЕКТАХ И ИХ КЛАССИФИКАЦИИ 7

1.1. Определение диалекта, история термина 7

1.2. Территориальные диалекты 12

1.3. Социальные диалекты 15

ВЫВОДЫ I ГЛАВЕ 20

ГЛАВА II: ИССЛЕДОВАНИЕ БРИТАНСКИХ ДИАЛЕКТОВ КАК ЯЗЫКОВОГО МАРКЕРА ЛИНГВОКУЛЬТУРАЛЬНОЙ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ПЕРСОНАЖЕЙ НА МАТЕРИАЛЕ СЕРИАЛА «ИГРА ПРЕСТОЛОВ» 21

2.1. Сериал «Игра престолов» как материал для исследования лингвокультурных параметров языка 21

2.1.1. Общая характеристика сериала «Игра престолов» 21

2.1.2. Сюжетная линия сериала «Игра престолов» 22

2.2. Примеры лингвокультурной репрезентации персонажей с помощью различных британских диалектов в сериале «Игра престолов» 23

ВЫВОДЫ II ГЛАВЕ 32

ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....33

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ.....35

ГЛАВА I: ПОНЯТИЕ ДИАЛЕКТА, ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О БРИТАНСКИХ ДИАЛЕКТАХ И ИХ КЛАССИФИКАЦИИ

1.1. Определение диалекта, история термина

Для полноценного исследования диалекта необходимо разобраться с основным термином лингвистики - «язык».

Термин «язык» означает, естественную человеческую коммуникацию, возникновение и существование которой неразрывно связывают с появлением и развитием человека.

В современной лингвистической науке существует огромное множество определений данного лингвистического явления. В.И. Даль, Ф.М. Березин и А.Ф. Лосев дали наиболее успешные определения «языка».

1. «Язык - совокупность всех слов народа и верное их сочетание, для передачи мыслей своих» [3, с. 506];

2. «Язык - всякая система знаков, пригодная для того, чтобы служить средством общения между индивидами» [1, с. 46];

3. «Язык - одна из самобытных семиологических систем, являющаяся основным и важнейшим средством общения членов данного человеческого коллектива, для которых эта система оказывается также средством развития мышления, передачи от поколения к поколению культурно-исторических традиций и т. п.» [4, с. 122];

Язык как лингвистическое явление представляет собой систему знаков, используемых для общения и передачи информации между людьми. Он имеет свою структуру и правила, которые определяют способы образования и использования слов, фраз и предложений.

Ниже представлены лингвокультурные и национально специфичные параметры языка:

1. Грамматические. П.В. Чесноков в своих работах описывал национальные стереотипы речевого поведения как повторяющиеся речевые поступки, выбор которых определяется национальными культурными особенностями. Такие стереотипы характеризуют большинство членов данной национальной культуры и могут проявляться в выборе определенных грамматических средств для выражения определенного смыслового содержания. При этом национальными могут быть только речевые стереотипы по выбору грамматических средств, так как именно грамматический строй языка отражает специфику национальных семантических форм мышления народа, говорящего на этом языке. [27, с. 131].

2. Лексические особенности являются национально-культурными, так как развитие лексического состава для разных понятийных полей происходит параллельно с развитием грамматического строя. Согласно А. Вежбицкой, национально-культурными лексическими особенностями являются тесные связи между волей и каузацией, которые отражаются в словаре и грамматике английского языка, и отсутствие таких связей в

грамматике и словаре русского языка.

3. Семантические. «Национально-культурной семантикой» обычно называют значения и элементы значений языковых единиц, которые передают через поколения особенности природы, экономические и социальные особенности страны, фольклор, искусство, науку, быт и традиции народа, его образ жизни и т.д. [13, с. 216]. Манера произнесения речи также может оказать сильнейшее влияние на англоязычную аудиторию [28, с. 107].

4. Кроме языковых, также могут существовать национально-культурные коммуникативные факторы. А. Вежбицкая отмечает, что в англоамериканской культуре распространено поощрение свободного выражения своих желаний и предоставление другим людям права выбора.

Таким образом, каждый может говорить другим людям: «Я хочу этого, я не хочу этого», а также задавать вопросы, такие как: «Я хочу знать, что ты хочешь» [22, с. 397].

Безусловно, этикет играет огромную, а иногда и определяющую роль в речевой коммуникации; он в очень большой степени маркирует языковую личность не только как сильную либо слабую, но и как принадлежащую определенной нации [23].

В области лингвистики до сих пор нет точного и окончательного определения терминов «диалект» (диалект) и «мундарт» (диалект, наречие). Были предложены различные определения, но они часто сосредотачиваются на примерах локальных диалектов или переходных форм между диалектом и разговорным языком. Наиболее распространенным пониманием является то, что «диалект относится к языку более низких социальных классов и связан с конкретной областью» [20], но это определение не учитывает различные другие явления, такие как полуосмысления, исторические диалекты и многое другое. Термин "диалект" происходит от греческого слова "διάλεκτος" (dialektos), что означает "разговорный язык". В древности этот термин использовался для обозначения различных греческих диалектов. В средние века в Европе слово "диалект" использовалось для обозначения различных региональных разновидностей латинского языка. В настоящее время термин "диалект" используется для обозначения любых разновидностей языка, которые отличаются от стандартной формы языка [24].

Диалект представляет собой одну из основных разновидностей языка, функционируя, таким образом, как средство общения между людьми, связанными между собой одной территорией. [19]

Являясь полноценной системой речевого общения, диалект обладает своим собственным словарём и грамматикой, фонетическими и семантическими особенностями [13].

В современном языкознании существует великое множество дефиниций данного языкового явления. Наиболее точное определение удалось дать Л. Касаткину, одному из ведущих российских лингвистов и специалистов по диалектологии: «... Диалект есть форма данного языка, употребляемая в качестве средства общения лицами, связанными тесной территориальной, социальной или профессиональной общностью» [2, с. 42].

В своем исследовании Л. Касаткин определяет диалект как разновидность языка, которая отличается от стандартного языка определенными лингвистическими особенностями, включая фонетические, грамматические и лексические особенности, а также особенности в использовании языка в различных социолингвистических контекстах и культурных сообществах.

Различные ученые также различают диалекты на письменные формы сельской версии языка и диалекта устной формы. [21]

Классификация диалектов во многом основана на географическом распределении и особенностях лингвистических характеристик. Важно отметить, что эти диалекты постоянно эволюционируют и могут различаться даже внутри одного региона.

Британские диалекты делятся как на традиционные и на массовые, так и на нестандартные диалекты. Традиционные диалекты включают такие разновидности, как кентский, соммерсетский, скотский и другие, которые сильно отличаются от стандартного английского языка. Эти диалекты имеют собственные уникальные фонетические, грамматические и лексические особенности, а также своеобразное произношение и интонацию. [12]

Массовые диалекты, такие как кокни, эстуарийский английский и моллинггарский, отличаются от традиционных диалектов в том, что они более распространены среди современного населения и могут быть услышаны во многих городах и регионах Великобритании. Они также имеют свои специфические лингвистические особенности и отличаются от стандартного английского языка. [12]

Нестандартные диалекты представляют собой разновидности, которые значительно отличаются от стандартного и традиционных диалектов и могут быть специфичны для определенных групп населения или регионов. Такие диалекты могут быть связаны с определенной социальной, этнической или субкультурной

группой и могут иметь уникальные лингвистические особенности и сленговые выражения. [12] Это лишь некоторые из разнообразных разновидностей британских диалектов, и каждый из них имеет свою собственную историю, особенности и влияние на общество, и культуру Великобритании. На сегодняшний день лингвистами принято различать территориальные и социальные диалекты. Таким образом, дифференциация диалектов по своей структуре фокусируется на лингвистических особенностях. Это исследует грамматические, фонологические и лексические различия между диалектами. Диалекты определяются их конкретными лингвистическими характеристиками, которые отличают их от других диалектов или стандартным разнообразием языка. Рассмотренные подходы к определению диалектов не являются взаимоисключающими, и часто несколько факторов взаимодействуют с формированием вариации диалекта. Географические, социальные и структурные факторы могут способствовать формированию и дифференциации диалектов. Кроме того, диалекты не являются статическими сущностями; они продолжают развиваться и меняться со временем, поскольку использование языка и сдвиг социальной динамики.

ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ

1. Березин, Ф. М. История лингвистических учений: Учеб. пособие для филол. специальностей ун-тов и пед. ин-тов. Москва: Высш.школа, 1975. - 304 с.
2. Бромлей С. В. Русская диалектология: учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности "Филология" / под ред. Л. Л. Касаткина. Москва: Academia, 2005. 280 с.
3. Даль, В. И. Толковый словарь живого великорусского языка / [Соч.] В.И. Даля. Ч. 1-4. Москва: О-во любителей рос.словесности, учр. при Импер. Моск.ун-те, 1863-1866. 4 т.; с. 29.
4. Лосев, А. Ф. Введение в общую теорию языковых моделей: Учеб. пособие для студентов и преподавателей фак. рус. яз. и литературы пед. ин-тов / Проф. А. Ф. Лосев; Под ред. проф. И. А. Василенко. Москва: [б. и.], 1968. 296 с.
5. Маковский, А.А. Английские социальные диалекты: (Онтология, структура, этимология). Учеб. пособие для пед. ин-тов по спец. "Иностр. языка" / М. М. Маковский. Москва: Высш. школа, 1982. 135 с.
6. Список английских речевых стереотипов / Т.П. Третьякова // Английские речевые стереотипы: функционально-семантический аспект. СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 1995. С. 102-127.
7. Тормунд Гибель великанов // Wiki. URL: https://translated.turbopages.org/proxy_u/en-ru.ru.ebedec20-65437615-1e9cb482-74722d776562/https/en.wikipedia.org/wiki/Tormund_Giantsbane (дата обращения: 02.11.2023).
8. Энциклопедия Игры престолов // Gameofthrones.fandom. URL: <https://gameofthrones.fandom.com/ru/wiki/>
9. 20 цитат на английском из сериала «Игра престолов» на все случаи жизни // English-language. URL: <https://www.english-language.ru/articles/vocabulary/20-czitat-na-anglijskom-iz-seriala-%C2%ABigraprestolov%C2%BB-na-vse-sluchai-z/> (дата обращения: 02.11.2023).
10. EDD Online (English Dialect Dictionary). // Eddonline-proj URL: <http://eddonline-proj.uibk.ac.at/edd/index.jsp> (дата обращения: 01.11.2023).

ЛИТЕРАТУРНЫЕ ИСТОЧНИКИ

11. Бижоев Борис Чамалович Об уровнях языковой системы // Армия и общество. 2014. №6 (43). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ob-urovnyah-yazykovoy-sistemy> (дата обращения: 02.11.2023).
12. Бродович О. И. Диалектная вариативность английского языка: аспекты теории. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. 194 с.
13. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. М., 1997.
14. Жирмунский В.М. Национальный язык и социальные диалекты / В. Жирмунский; Ленингр. науч.-иссл. ин-т языковедения ЛИФЛИ. Ленинград: Гослитиздат, 1936. 297 с.
15. Игра престолов онлайн // Site-of-thrones URL: <http://site-of-thrones.ru> (дата обращения: 02.11.2023).
16. Изучение английского по фильмам и сериалам. Игра престолов. // In-english. URL: <https://in-english.club/Game-of-Thrones/> (дата обращения: 02.11.2023).
17. История сериалов: как «Игра престолов» изменила индустрию кино и телевидения // Se7en. URL: <https://se7en.ws/istoriya-serialov-kak-igra-prestolov-izmenila-teshMuи-кто^4e1ey1eetya/> (дата обращения: 01.11.2023).
18. Краткая характеристика говора // Слово: фольклорно-диалектологический альманах. 2003. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kratkaya-harakteristika-govora> (дата обращения: 02.11.2023).
19. Луков В.А., Тихомиров Д.А. Чикагская социологическая школа: начало качественной стратегии в эмпирической социологии // Горизонты гуманитарного знания. 2019. № 1. С. 89-107. URL:

<https://cyberleninka.ru/article/n/chikagskaya-sotsiologicheskaya-shkola-nachalo-kachestvennoy-strategii-v-empiricheskoy-sotsiologii> (дата обращения: 01.11.2023).

20. Минор А.Я. Стандартный язык и диалекты как формы существования немецкого языка // Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации. 2021. №13. URL:

<https://cyberleninka.ru/article/n/standartnyy-yazyk-i-dialekty-kak-formy-suschestvovaniya-nemetskogo-yazyka> (дата обращения: 02.11.2023).

21. Норвик Пирет О лексических отношениях эстонского прибрежного диалекта и соседних языков // Ежегодник финно-угорских исследований. 2015. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/o-leksicheskikh-otnosheniyah-estonskogo-pribrezhnogo-dialekta-i-sosednih-yazykov> (дата обращения: 02.11.2023).

22. Рядчикова Е.Н., Кадилина О.А. Национально-культурная специфика англоговорящей сильной языковой личности // Вестник РУДН. 2011. № 2. С. 103-107.

23. Рядчикова Е.Н., Тхакушинова Ж.Б. Речевой этикет как показатель сильной языковой личности политика // Вестник Адыгейского государственного университета. Майкоп, 2009. Вып. 4. С. 181-187.

24. Субич, В. Г. Диалекты британского варианта английского языка // Германистика сегодня: контексты современности и перспективы развития: материалы I всерос. науч.-практ. конф., посвящ. Рос.-герм. году образования, науки и инноваций (г. Казань, 17-18 февраля 2012 г.): в 2-х т. Казань: Изд-во КГУ, 2012. Т. II. С. 120-125.

25. Халиков Магомед Магомедович Операциональный статус понятия «уровни языка» в современной лингвистике // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2016. №2 (22). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/operatsionalnyy-status-ponyatiya-urovni-yazyka-v-sovremennoy-lingvistike> (дата обращения: 02.11.2023).

26. Хохлова И. Н. Антропологические аспекты языковой вариативности с позиций социо-прагматического анализа: монография. М.: Информационно-издательское управление МГОУ, 2013. 242 с.

27. Чесноков П.В. Спорные проблемы курса «Общее языкознание». Таганрог, 1996.

28. Ширяева О.С. Слово как носитель культурной информации в художественном дискурсе // Язык. Дискурс. междунар. науч. конф., посвящ. юбилею В.П. Малащенко (РГПУ, Лингвистический институт, 11-12 марта 2004 г.). Ростов н/Д, 2004. С. 215-216.

29. Rhodes, Barrie M., 3., Changes in Knowledge and Use of Nonstandard Words over the Last 80 Years – Research in West Yorkshire , Use of non-standard words shown to be “very low” in Bramley, Pudsey North and Pudsey South wards in west Leeds, but not particularly distinguished by social class. List of 50 non-standard words, pp. 24- 26. 2000. Pt C Vol. XIX. pp 11-26.

30. Carnegie D. The quick and easy way to effective speaking. N. Y.: Dale Carnegie & Associates Inc., 1992.

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://stuservis.ru/kurovaya-rabota/369082>